

Apodos de los futbolistas insignia mexicanos, colombianos, argentinos y peruanos

Olga S. Chesnokova *

Universidad Rusa de la Amistad de los Pueblos, Moscú, Rusia

ORCID iD <https://orcid.org/0000-0001-7025-4098>

RESUMO

Las personalidades icónicas del fútbol son ampliamente conocidas por sus apodos o perífrasis onomásticas. La diversidad de apodos de los futbolistas latinoamericanos se debe a los rasgos idiosincráticos del estilo comunicativo latinoamericano en sus variedades nacionales, la creatividad verbal latinoamericana con un amplio repertorio de formas de tratamiento, metáforas culturales y la importancia del fútbol en la formación y reflejo verbal de la identidad nacional. La presente investigación se centra en los apodos de los emblemáticos futbolistas mexicanos, colombianos, argentinos y peruanos. Se establece que los apodos de futbolistas de dichos países tienden a enfatizar metafóricamente sus relevantes cualidades deportivas, a menudo a través de zoometáforas y americanismos que, a su vez, tienen características motivadoras de acuerdo con la singularidad de las culturas lingüísticas nacionales. Por ejemplo, el mediocampista y entrenador mexicano Javier Aguirre Onaindía (n. 1958), por su origen vasco, es conocido como *El Vasco* o *El Vasco Aguirre*. Carlos Valderrama (n. 1961), el único futbolista colombiano incluido en la lista de FIFA de los 125 mejores futbolistas es conocido con el sobrenombre de *El Pibe*, un sudamericanismo que significa 'chico', 'niño'. La célebre personalidad del fútbol latinoamericano y mundial, el argentino Diego Armando Maradona (1960-2020) recibió los apodos *Pibe de oro*, *Pelusa*, *El barrilete cosmico*, si bien los vocablos *pibe* y *barrilete* son sudamericanismos. El centrocampista peruano Teófilo Juan Cubillas Arizaga entró en la retórica futbolística como *El Nene* o *El Nene Cubillas*. La principal conclusión consiste en que en los apodos de futbolistas se destacan los epítetos elogiosos, los americanismos, la

REVISTA NJINGA & SEPÉ

combinación del apodo con el apellido del jugador, los lexemas de edad como medios retóricos para mostrar simpatía por el jugador y al mismo tiempo enfatizar la unidad colectiva en el discurso futbolístico. La investigación fue apoyada por la subvención de la Fundación Rusa para la Ciencia No. 24-18-00702 “Parámetros lingüísticos de la identidad nacional: texto latinoamericano”, Universidad Rusa de la Amistad de los Pueblos “Patricio Lumumba” (RUDN University) [https://rscf.ru/project/24-18-00702/?ysclid=lxgb79u9cp246491389]

PALAVRAS-CHAVE

Onomásticas; Futbolistas; Metáforas Culturales

* Doutora em Filologia Românica, Professor do Departamento de Línguas Estrangeiras da Faculdade de Filologia “Patricio Lumumba” Universidade Russa da Amizade dos Povos. Autor de mais de 200 publicações (artigos, livros, materiais didáticos, resumos de conferências, resenhas). Membro da American Name Society, Associação de Hispanistas da Rússia. Área de especialidade: variação da língua espanhola (léxico, semântica, fraseologia), onomástica, comunicação intercultural, estudos de tradução, semiótica do texto literário.

Para citar este Resumo (ABNT): CHESNOKOVA, Olga S. Apodos de los futbolistas insignia mexicanos, colombianos, argentinos y peruanos. **ANAIS do 1º Seminário Internacional da Toponímia e Antroponímia (15 & 16 de ago. 2024) / Revista Njinga & Sepé.** São Francisco do Conde (BA), Vol.4, Nº Especial I, p. 95, 2024 (ISSN: 2764-1244). Disponível em: https://www.youtube.com/watch?v=wMpCid_AJ5k

Para citar este Resumo (APA): Chesnokova, Olga S. (ago. 2024). Apodos de los futbolistas insignia mexicanos, colombianos, argentinos y peruanos. **Anais do 1º Seminário Internacional da Toponímia e Antroponímia (15 & 16 de ago. 2024) / Revista Njinga & Sepé.** São Francisco do Conde (BA), 4 (Especial I): 95. (ISSN: 2764-1244). Disponível em: https://www.youtube.com/watch?v=wMpCid_AJ5k

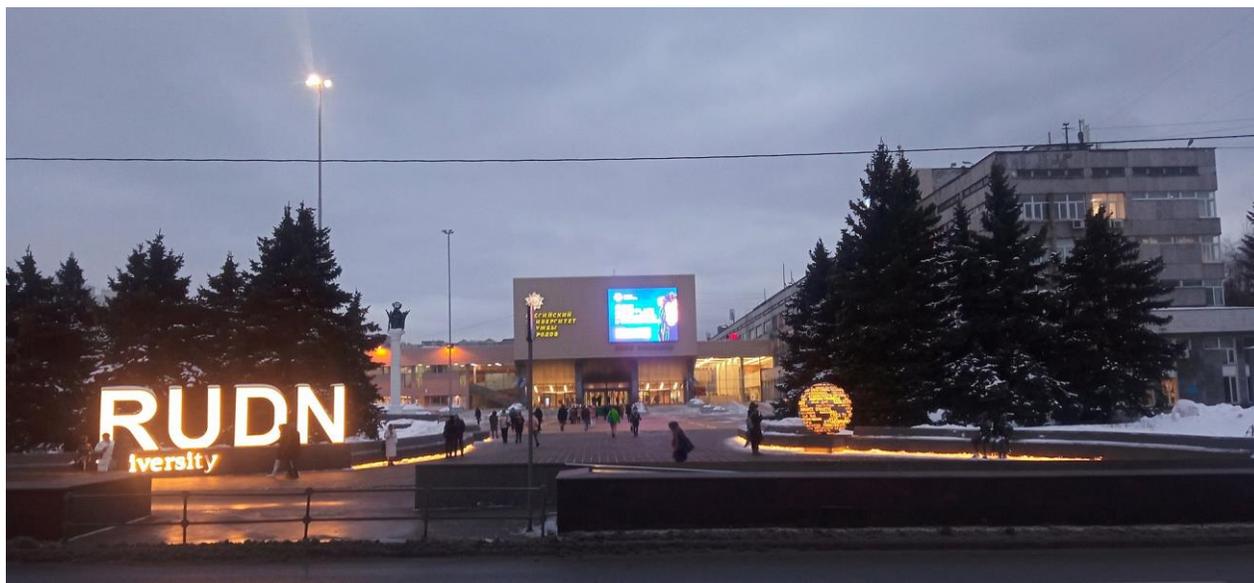


Российский университет
дружбы народов

Apodos de los futbolistas insignia
mexicanos, colombianos, argentinos,
peruanos

Dra. Olga Chesnokova (RUDN University)

La investigación fue apoyada por la subvención de la Fundación Rusa para la Ciencia No. 24-18-00702 “Parámetros lingüísticos de la identidad nacional: texto latinoamericano”, Universidad Rusa de la Amistad de los Pueblos “Patricio Lumumba” (RUDN University)



**Российский университет
дружбы народов**

¿Apodo?/ Perífrasis onomástica



Nombre que suele darse a una persona, tomado de sus defectos corporales o de alguna otra circunstancia.

Sin.: alias, apelativo, apodo, mote, remoquete, apellido, chapa, seudónimo.

1.Perífrasis f. Gram. Expresión pluriverbal cuyo significado se asimila parcialmente al de una unidad léxica. *La perífrasis echar una conversada se asimila al verbo conversar.*

2. f. Ret. Expresión, por medio de un rodeo verbal, de algo que se habría podido decir con menos palabras o con una sola, como en *los eventos consuetudinarios que acontecen en la rúa por lo que pasa en la calle.*

Nombre real y el apodo



Российский университет
дружбы народов

NOMEN
EST OMEN
PLAUTUS

D.V. 17.12.86

CHE

Ernesto Guevara de la Serna (1928-1967), conocido como **el Che Guevara** o simplemente **el Che**, fue un médico, político, guerrillero, escritor, periodista y revolucionario comunista argentino nacionalizado cubano en 1960, ciudadanía a la que renunció en 1965.



BENICIO DEL TORO
CHE
EL ARGENTINO

Omar Sharif

Jack Palance

Che!

Dirigida por
RICHARD FLEISCHER

Hollywood Classics

filmax
HOME VIDEO

хены | это... Что x | W Discusión:Asedio español de C x | Ciudades de Colombia y sus sobrenombres explicados - 658369

tempo.com/colombia/otras-ciudades/ciudades-de-colombia-y-sus-sobrenombres-explicados-658369

UDN Mail | Mail.Ru | ORCID | ResearcherID.com | Почта Mail.ru | Home Feed | Rese... | eLIBRARY.RU - П... | Academia.edu

TEMAS DEL DÍA | EN VIVO: PLAN RETORNO | LLAMAN A DECLARAR FAMILIAR DE NIÑOS INDÍGENAS | MINEROS RESCATADOS EN ZIPAQUIRÁ | PRESIDENTE GUSTAVO PETRO | TEMBLOR: EN SANTA MARTA | SANCIÓN

EL TIEMPO | SUSCRIBETE X \$900/1ER MES | INICIAR SESIÓN

COLOMBIA | BOGOTÁ | MEDELLÍN | CALI | BARRANQUILLA | SANTANDER | BOYACÁ | LLANO | MÁS CIUDADES



Conozca los curiosos apodos que tienen algunas de las ciudades colombianas

Panorámica del centro de Medellín. FOTO: Alcaldía de Medellín

Hemos cogido tanta afición a los apodos que ya casi no queda en este país un pueblo sin sobrenombre.

RELACIONADOS: BOGOTÁ | MEDELLÍN | JUAN GOSSAÍN | CIUDADES DE COLOMBIA | INFORMATIVAS

¡Gracias por visitarnos! Disfruta tu acceso a algunos contenidos gratuitos. Regístrate y tendrás acceso a contenidos adicionales.

REGÍSTRATE GRATIS | INICIAR SESIÓN

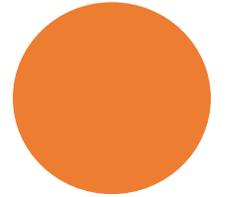
sidades-de-futbol/james-rodriguez-inauguro-restaurante-en-bogota-que-famosos-fueron-al-evento-181625

- Cuna
- Perla
- Capital
- Ciudad
- Joya

Radović M., Chesnokova O.
LINGUOCULTURAL ANALYSIS OF
TOPONYMICAL PERIPHRASES IN
PERU. *Linguistics & Polyglot Studies*.
2020;22(2):110-115. (In
Russ.) <https://doi.org/10.24833/2410-2423-2020-2-22-110-115>

Preguntas planteadas

1. ¿Por qué surgen los apodos?
2. ¿Cuáles son sus motivaciones?
3. ¿Qué papel desempeñan los apodos de los futbolistas?
4. ¿Son apodos de los futbolistas insignia nacionalmente marcados o tienen algunas regularidades universales?



Nombre completo	Edson Arantes do Nascimento
Apodo(s)	<i>Pelé</i> <i>O Rei</i> <i>La Perla Negra</i>





<https://novabrasilfm.com.br/jornalismo/esportes/pele-historia-completa>

- Esportes
- **#1 ForasDeSérie | Pelé: a história completa do Rei do Futebol**
- **Edson Arantes do Nascimento, mais conhecido como Pelé ou Rei do Futebol,** foi um dos maiores nomes do futebol brasileiro e mundial. Natural de Minas Gerais, ele começou a se destacar no esporte ainda muito jovem, principalmente no seu clube Santos FC e na seleção brasileira. Com tanto talento e conquistas, o jogador brasileiro inspirou ...
- **F.Content** - 26.06.2023 - 14:00

Así jugaba 'O Rei' / Pelé: o rei del fútbol

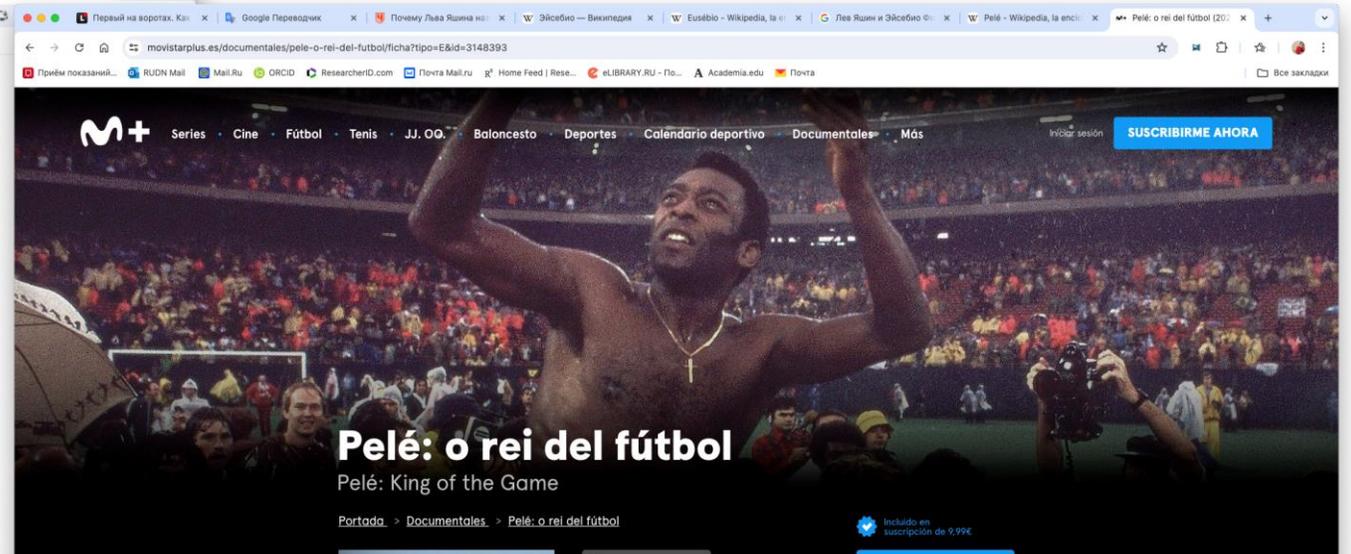
En vídeo

PELE Vídeo | Por qué Pelé fue el futbolista total: así jugaba 'O Rei'

José Sámano, periodista de EL PAÍS Deportes, analiza el repertorio del astro brasileño, que ha fallecido a los 82 años en São Paulo



Pelé persigue el balón durante la semifinal contra Francia del Mundial de Suecia 1958. Foto: PICTURE ALLIANCE / DPA | Vídeo: ALVARO DE LA REA / ANTONIO NIETO

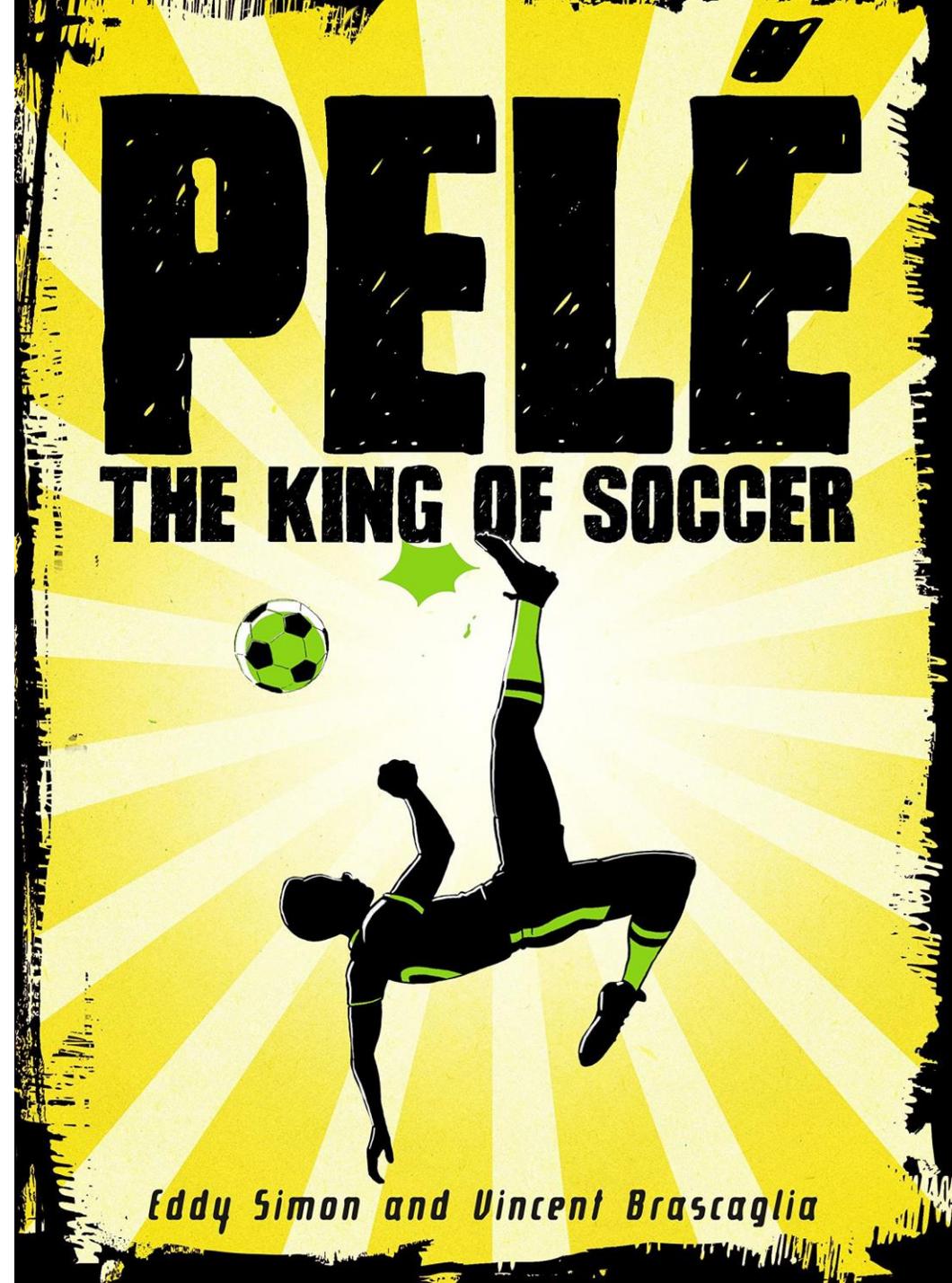


Movistar Plus+ interface showing the documentary 'Pelé: o rei del fútbol' (Pelé: King of the Game). The player includes a navigation menu with categories like Series, Cine, Fútbol, and Deportes. A 'SUSCRIBIRME AHORA' button is visible in the top right corner. The video title and subtitle are displayed prominently over a background image of Pelé celebrating on the field.

Pelé

Edson Arantes do Nascimento, known to his schoolmates as Pelé, grew up in poverty in the Sao Paulo region of Brazil. He was too poor to afford a real soccer ball, so he played with a ball of newspaper tied together with string. Yet he dominated the youth leagues and signed his first professional soccer contract at the age of fifteen. Within two years he was celebrated internationally, when he led Brazil to victory at the world cup. Known by his fans as "O Rei" (The King), Pelé is widely regarded as the greatest soccer player of all time. But he's more than just an athlete: he also traveled the world as goodwill ambassador for UNICEF. Pelé is the living symbol of a sport he dubbed "the beautiful game"—a game that brings people together regardless of race or nationality.

In the graphic novel *Pelé: The King of Soccer*, Eddy Simon and Vincent Brascaglia beautifully depict Pele's rise from the slums of Brazil to the national stage.



Lev Ivánovich Yashin (Лев Ива́нович
Я́шин; 1929-1990)



Araña Negra

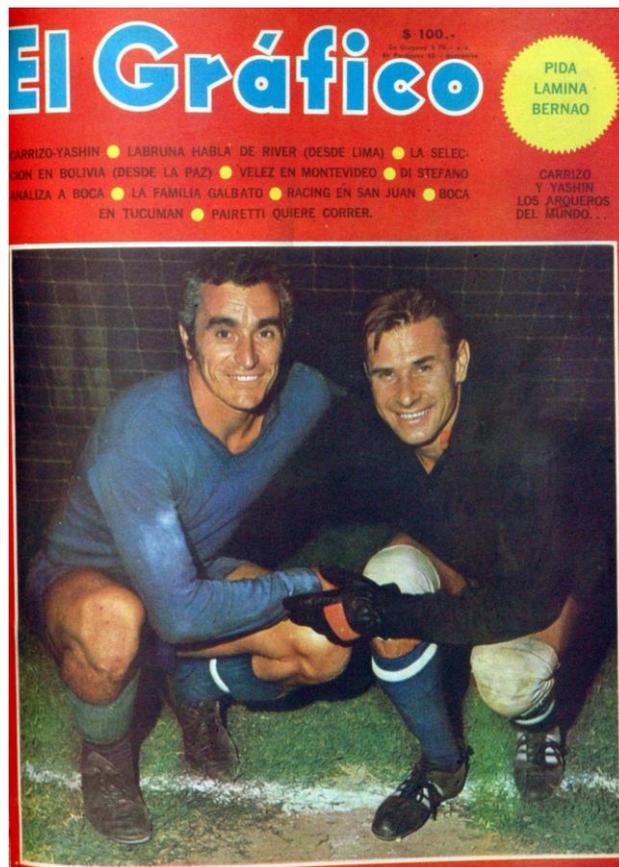
Pantera Negra



Nombre completo	Lev Ivánovich Yashin
Apodo(s)	<i>Araña Negra</i> ¹² <i>Pantera Negra</i> ³⁴
Nacimiento	Moscú, Unión Soviética 22 de octubre de 1929
Nacionalidad(es)	Soviética
Fallecimiento	Moscú, Unión Soviética 20 de marzo de 1990 (60 años)
Altura	1,89 m (6' 2")
Peso	82 kg (180 lb)



Amadeo Carrizo, Tarzán



Nombre completo	Amadeo Raúl Carrizo
Apodo(s)	Tarzán
Nacimiento	Rufino, Santa Fe (Argentina) 12 de junio de 1926
Nacionalidad(es)	Argentina
Fallecimiento	Buenos Aires, Argentina 20 de marzo de 2020 (93 años)
Altura	1,88 m (6' 2")

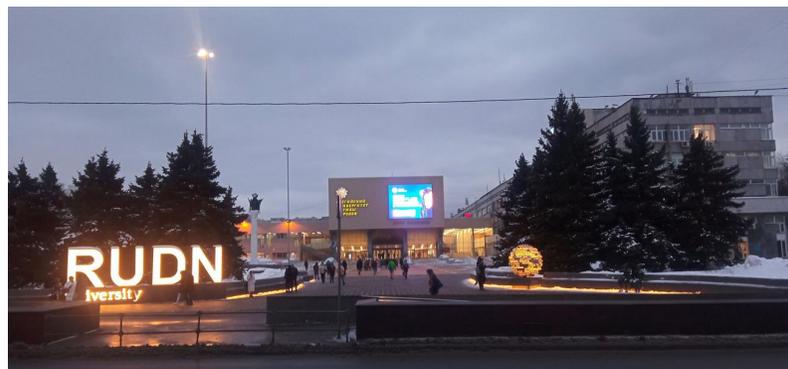
Yáshin y Eusebio



Nombre completo	Eusébio da Silva Ferreira
Apodo(s)	<i>La perla negra, la pantera negra, la pantera de Mozambique</i>
Nacimiento	Lourenço Marques, África Oriental Portuguesa 25 de enero de 1942
Nacionalidad(es)	Portuguesa
Fallecimiento	Lisboa (Portugal) 5 de enero de 2014 (71 años) ⁴
Altura	1,78 metros

Apodos de los futbolistas insignia mexicanos, colombianos, argentinos, peruanos

La investigación fue apoyada por la subvención de la Fundación Rusa para la Ciencia No. 24-18-00702 **“Parámetros lingüísticos de la identidad nacional: texto latinoamericano”**, Universidad Rusa de la Amistad de los Pueblos “Patricio Lumumba” (RUDN University)



Российский университет
дружбы народов

Miguel Ernesto Herrera Aguirre (1968)



En esta ocasión toca turno al **Piojo** Herrera, técnico que por fin pudo ser campeón y le dio su título número 11 al América. Retomamos nuevamente su figura debido al compromiso que tiene de instalar a México en la Copa del Mundo con base en el futbol y sistema que ha diseñado con las *Águilas* (<https://www.futbolsapiens.com/10-curiosidades-de/10-curiosidades-de-miguel-herrera/>)

Nombre completo	Miguel Ernesto Herrera Aguirre
Apodo(s)	Piojo ¹
Nacimiento	Cuautepec, Hidalgo 18 de marzo de 1968 (56 años)
País	México
Carrera como entrenador	
Deporte	Fútbol
Equipo	Sin equipo
Debut como entrenador	2002 (C. F. Atlante)
Carrera como jugador	
Posición	Defensa
Debut como jugador	1985 (C. D. Coyotes Neza)
Retirada deportiva	2000 (C. F. Atlante)

Mundial de Fútbol 2026

México con **Javier Aguirre** ¿Y Estados Unidos con **Piojo Herrera**? De dónde viene el rumor en Team USA

(<https://www.marca.com/mx/futbol/mundial/2024/07/30/66a83a5846163f21748b45bb.html>)





Javier Aguirre Onaindía (1958)

Nombre completo	Javier Aguirre Onaindía
Apodo(s)	El Vasco
Nacimiento	<u>Ciudad de México</u> 1 de diciembre de 1958 (65 años)
País	<u>México</u>
Altura	1,73 <u>m</u> (5' 8")
Peso	89 <u>kg</u> (196 <u>lb</u>)
Carrera como entrenador	
Deporte	Fútbol
Equipo	<u>México</u>
Debut como entrenador	1996 (<u>Atlante</u>)
Carrera como jugador	
Posición	<u>Centrocampista</u>
Debut como jugador	7 de octubre de 1979 (<u>Club América</u>)
Retirada deportiva	21 de febrero de 1993 (<u>Deportivo Guadalajara</u>)



Hugo Sánchez (1958)



- **Hugol = Hugo + gol**

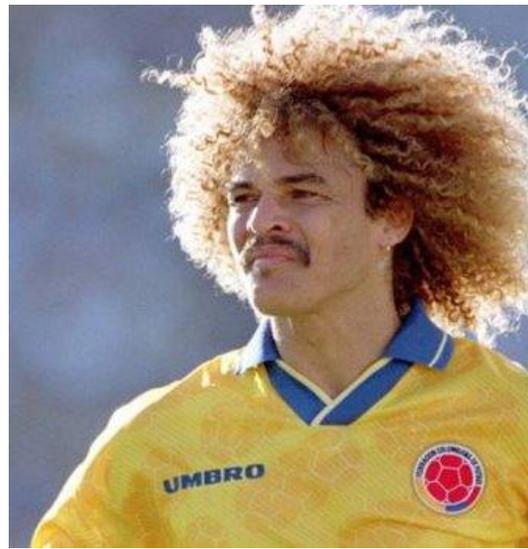
Nombre completo	Hugo Sánchez Márquez
Apodo(s)	Hugol, Pentapichichi, El niño de oro, El macho.
Nacimiento	Ciudad de México, México 11 de julio de 1958 (66 años)
Nacionalidad(es)	Mexicana
Altura	1,74 m (5' 9")
Deporte	Carrera como entrenador Fútbol
Equipo	Agente libre
Debut como entrenador	26 de marzo de 2000 (C. Universidad Nacional)
Posición	Carrera como jugador Delantero centro
Debut como jugador	23 de octubre de 1976 (C. Universidad Nacional)
Retirada deportiva	1997 (Atlético Celaya)
Part. (goles)	58 (29) - Selección 824 (487) - Clubes



Francisco Guillermo Ochoa Magaña (1985)

- Un [futbolista mexicano](#), juega como [guardameta](#) y actualmente se encuentra sin equipo. Es [internacional](#) absoluto con la [selección de fútbol de México](#) de la cual es su [capitán](#).
- **Memo Ochoa**





El Pibe

Y con él también mandaron su mensaje luminarias de la farándula, el periodismo y del deporte nacional como Rigoberto Urán, James, Egan Bernal, el 'Pibe' Valderrama y Catherine Ibargüen, entre otros.

La velada se inició a las 8:30 p. m., con la interpretación del Himno Nacional. Luego se oyeron los mensajes esperanzadores, desde sus casas, de Carlos Vives, Sofía Vergara, J Balvin y Shakira.

<https://www.eltiempo.com/cultura/musica-y-libros/cuarentena-asi-fue-el-concierto-de-colombia-cuida-a-colombia-este-primer-de-mayo-490902>

Nombre completo	Carlos Alberto Valderrama Palacio
Apodo(s)	<i>El Pibe</i>
Nacimiento	<u>Santa Marta</u> 2 de septiembre de 1961 (62 años)
País	<u>Colombia</u>
Nacionalidad(es)	<u>Colombiana</u>
Altura	1,75 <u>m</u> (5' 9")
Peso	71 <u>kg</u> (156 <u>lb</u>)

El Mariscal



Nombre completo	Mario Alberto Yepes Díaz
Nacimiento	Cali , Valle del Cauca , Colombia 13 de enero de 1976 (48 años)
Altura	1,86 m (6' 1")
Peso	83 kg (183 lb)
Carrera como entrenador	
Deporte	Fútbol
Debut como entrenador	2016 (Deportivo Cali)
Carrera como jugador	
Posición	Defensa
Debut como jugador	1995 (Cortuluá)
Retirada deportiva	2015



Efraín Caimán Sánchez

Nombre completo	Efraín Elías Sánchez Casimiro
Apodo(s)	El Caimán
Nacimiento	Barranquilla, Colombia 26 de febrero de 1926
Nacionalidad(es)	Colombiano
Fallecimiento	Bogotá, Colombia 16 de enero de 2020 (93 años)
Altura	1,85 m (6' 1")
Carrera como entrenador	
Deporte	Fútbol
Debut como entrenador	1963 (Independiente Medellín)
Retirada como entrenador	1987 (Junior)



Delio Maravilla Gamboa



Nombre completo	Delio Gamboa Rentería
Apodo(s)	Maravilla Gamboa
Nacimiento	Buenaventura, Valle del Cauca, Colombia 28 de enero de 1936
Nacionalidad(es)	Colombia
Fallecimiento	Cali (Colombia) 23 de agosto de 2018
Carrera deportiva	
Deporte	Fútbol
Club profesional	
Debut deportivo	1957 (Atlético Nacional)
Posición	Volante
Goles en clubes	166
Retirada deportiva	1973 (Millonarios)

The screenshot shows a web browser displaying a news article from 'EL TIEMPO'. The article title is 'Delio Gamboa, la Maravilla del fútbol'. Below the title is a black and white photograph of a player (Delio Gamboa) celebrating with a trophy. The text below the photo reads: 'Mundialista en Chile-1962, fue el jugador más representativo de Colombia en los años 60.' The browser's address bar shows the URL: 'eltiempo.com/deportes/futbol-colombiano/perfil-de-delio-maravilla-gamboa-jugador-historico-de-millonarios-259422'. The browser's navigation bar includes 'SECCIONES', 'EL TIEMPO', and 'INICIAR SESIÓN'.



Diego Armando Maradona Franco (1960-2020)



Pibe de oro «Золотой
парень»,

Pelusa «Пушок»,

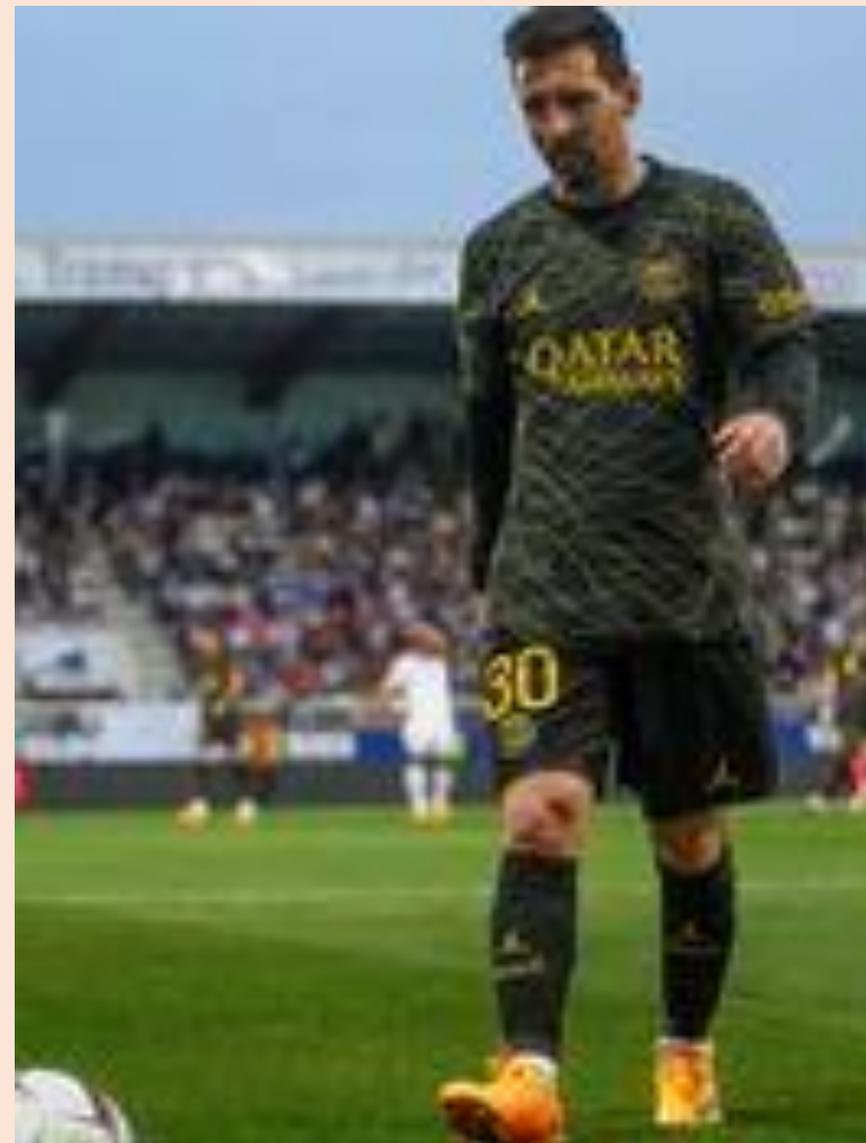
El barrilete cósmico
«Космическая ракета»,
Mano de Dios Рука Бога



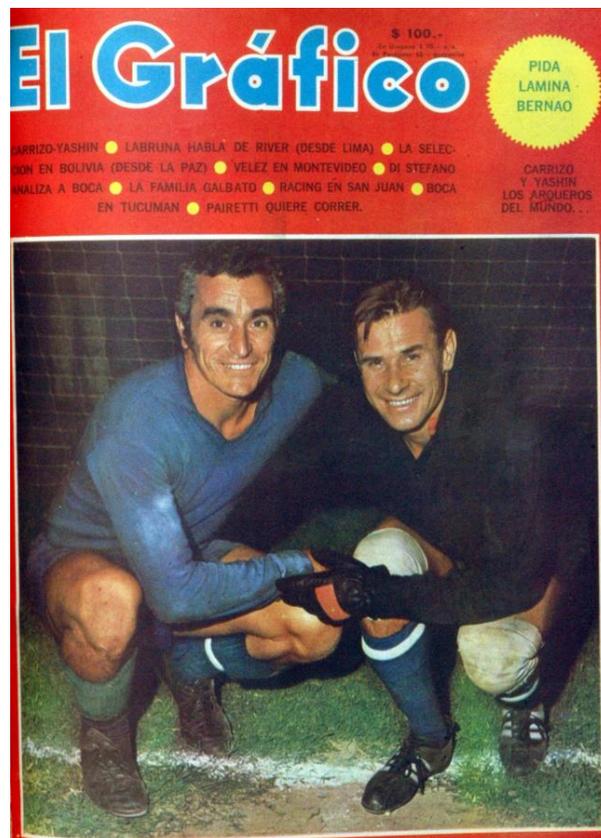
Lionel Andrés Messi Cuccitini

Noticias sobre **astro rosarino**

- **La Pulga**
- **La Pulga atómica**
- **Astro rosarino**
- **Leo**
- **Mesías**



Amadeo Carrizo, Tarzán



Nombre completo	Amadeo Raúl Carrizo
Apodo(s)	Tarzán
Nacimiento	Rufino, Santa Fe (Argentina) 12 de junio de 1926
Nacionalidad(es)	Argentina
Fallecimiento	Buenos Aires, Argentina 20 de marzo de 2020 (93 años)
Altura	1,88 m (6' 2")



Claudio Javier López

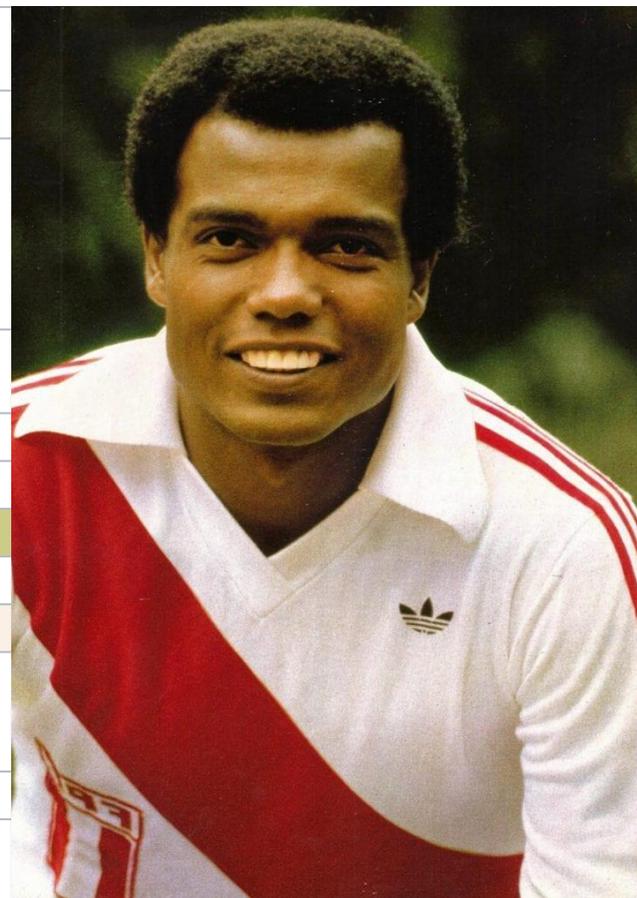
Claudio Javier López (1974), más conocido como **el Piojo López** es un exfutbolista argentino surgido en Racing Club. Su último equipo fue Colorado Rapids de la Major League Soccer de los Estados Unidos.

Se ha destacado en su posición de delantero (principalmente de pie dominante zurdo) por su velocidad y su efectividad de cara al arco. De su carrera futbolística en Europa es recordado como un ídolo en el Valencia CF de España.



Teófilo Juan Cubillas Arizaga (1949)

Nombre completo	Teófilo Juan Cubillas Arizaga
Apodo(s)	El Nene
Nacimiento	Puente Piedra (Lima , Perú) 8 de marzo de 1949 (75 años)
Nacionalidad(es)	Peruana
Altura	1,73 m (5' 8")
Peso	71 kg (156 lb)
Carrera deportiva	
Deporte	Fútbol
Club profesional	
Debut deportivo	14 de agosto de 1966 (Alianza Lima)
Posición	Centrocampista
Goles en clubes	314 (530 PJ)



José Paolo Guerrero Gonzales

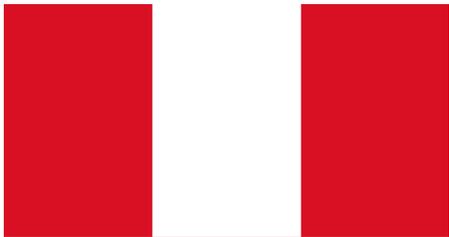
Nombre completo	José Paolo Guerrero Gonzales
Apodo(s)	Depredador Pistolero
Nacimiento	Chorrillos, Lima, Perú 1 de enero de 1984 (40 años)
Nacionalidad(es)	Peruana
Altura	1,85 m (6' 1") ³
Peso	82 kg (180 lb)
	Carrera deportiva
Deporte	Fútbol
	Club profesional
Debut deportivo	12 de marzo de 2003 (Bayern de Múnich)
Club	UCV
Posición	Delantero centro



Raúl Mario Ruidíaz Misitich (1990).

El delantero. Su equipo actual es el Seattle Sounders de la Major League Soccer de los Estados Unidos. Es internacional con la selección de fútbol del Perú.

La Pulga, RuiDios



Conclusiones principales

En los apodos futbolísticos se observan:

- ✓ Epítetos elogiosos,
- ✓ Zoometáforas,
- ✓ Combinaciones del apodo con el apellido del jugador,
- ✓ los lexemas de la infancia,
- ✓ Los lexemas de evaluación,
- ✓ Alusiones religiosas,
- ✓ Juegos de palabras,
- ✓ Fenómenos culturales,
- ✓ Americanismos léxicos.
- Los apodos futbolísticos destacan y elogian las cualidades físicas de los futbolistas. Sirven para mostrar simpatía por el jugador y al mismo tiempo enfatizar la unidad en la comunicación futbolística y la identidad nacional.
- Los apodos de los futbolistas dan alegría y crean unidad en el discurso futbolístico.
- Se observan casos de homonimia : Piojo (Herrera)* Piojo (López) y polisemia.





Obrigada pela sua
atenção